



Hilton  
Grand Vacations

「旅」の愉楽を求めるすべてのクラブメンバー様へ

2018年 夏号

北澤 豪  
巻頭インタビュー  
ハワイ島 夢のフェアウェイへ

# 音楽の交差点

特集／ニューヨーク

## クラブメンバーの皆様へ



2018年も残り半年となりましたが、クラブメンバーの皆様にとって今は最高の時かもしれません。今年は、私達が日本で初めて手がけたザ・ベイフォレスト小田原・バイ・ヒルトン・クラブをはじめ、ニューヨークで3番目のリゾートとなる「ザ・レジデンス・バイ・ヒルトン・クラブ」がオープンしました。さらにメキシコのカボ・サン・ルーカスで初となる新リゾートを発表することができました。

今年はヒルトン・グランド・バケーションズの25周年を記念して特別なキャンペーンを実施しています。すでに懸賞受

賞者の皆様へお祝いのメッセージをお届けしていますが、残りの半年も毎月2組のクラブメンバー様がランダムに選ばれ、2,500ボーナスポイントが贈られる予定です。そして年末にはラッキーな1組のクラブメンバー様が25,000ボーナスポイントを獲得する大賞に選ばれます。さあ、どなたが選ばれるでしょう。当選者の発表はしばらくお待ちください。

さて、私達は皆様からのご意見を柔軟に取り入れ、クラブサイトとモバイルアプリの両面において機能の拡張やサービスの強化に努めています。また、バケーション・オーナーシップをさらに楽しんでいただくため、全てのリゾートのご予約を取りやすくする努力と、オーランドやラスベガスといった人気の高いディスティネーションにおけるスペシャルオファーの提供にもより一層力を注いでいるところです。

皆様がクラブ・メンバーシップを最大限に活用していただけるよう、私達はこれからもさまざまな場面でお役に立ちたいと考えています。25年以上にわたってバケーションの思い出を提供してまいりましたように、引き続き皆様のバケーションのお手伝いをさせていただける機会が訪れるのを楽しみにしています。

どうぞ良い旅を!

スタン・ソロカ  
チーフ・カスタマー・オフィサー



Club **traveler**

2018年  
夏号

### [特集]

6 ニューヨーク 音楽の交差点  
**NEW YORK**  
CROSSROADS OF MUSIC



15 ハワイ島 夢のフェアウェイへ  
BIG ISLAND Golfers' Delight

19 タホ湖で過ごす3日間  
Lake Tahoe

### [Master of Vacation]

3 北澤 豪 (日本サッカー協会理事／  
日本障がい者サッカー連盟会長／サッカー解説者)

### [Column for Club Traveler]

- 14 FROM OVERSEAS  
ウォルト・ディズニー・ワールドで話題の新アトラクション  
18 NEWS  
いよいよ完成間近! オーシャン・タワーで過ごす乐园時間  
26 TIPS  
旅の達人がそっと教える 機内で使えるお役立ちグッズ

### [HGV Recommend]

- 20 ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブ・  
オン・ザ・ブルバード

### [RCI Exchange]

- 24 ブルーの海中世界へ

### [HGV TODAY & FUTURE]

- 30 海山の自然と歴史の町、小田原を探訪

### [From Club Members]

- 28 フロム クラブメンバーズ

### [Club Information]

- 32 クラブ・インフォメーション

# M Master *of* Vacation

Interview with  
Tsuyoshi Kitazawa



日本サッカー協会理事／  
日本障がい者サッカー連盟会長／サッカー解説者

北澤 幸

家

サッカー日本代表選手として  
さまざまな国を転戦。  
引退後もサッカー文化の  
振興、啓蒙に尽力し、  
国内はもとより、  
世界を駆け巡ってきました。  
そんな旅の達人にとって、  
バケーションとは？  
束の間の休息時間は、  
家族との絆を再認識する  
大切なひとときでした。

文／坂本仁志(編集部) 写真／萱野浩一  
Text by Hitoshi Sakamoto Photo by Koji Kayano

かつて「中盤のダイナモ」と称された名選手、北澤豪さん。その獅子奮迅ぶりは、現役を退いた今もなお健在でした。

解説者として各種メディアで活躍する一方、日本サッカー協会の理事に就任。フットサル・ビーチサッカー委員長として代表教室で子供達の指導にあたるなど、強化と競技普及に奔走。自ら主宰するサッカーチームでは、子供達に指導しています。

【選手時代は、さまざまな国を訪れました。でも、実はそれほどオフを楽しむ余裕つてなかつたんです。わずかな休みを利用してあちこち見て回れ】と言つてくれた監督もいましたが、せいぜい散歩に出かける程度。むしろ引退してからの方が、旅を積極的に楽しんできたかもしません】

サッカーを介して  
交流した子供達。  
彼らとの出会いは、  
今でも大切な  
旅の思い出。

## 生きるスキルを 子供達に伝えたい

JICA（国際協力機構）のオフィシャルサポーターなどとしておもむいた国々は約80ヶ国。多様な文化に触れるごとに思い出が積み上げられていったと語ります。「シリアをはじめとする中東諸国など、政情が不安定な国にも行きました。例えば、パレスチナでは子供達のためにスポーツイベントを開催してきました。学校にさえ通えず、規律や集団行動を学ぶ機会も乏しい彼らに、サッカーを通して仲間やチームのために献身する意義を伝えられたら。そん

ないことがあつても、こもる田舎はないし、逃げ場もない（笑）。だからこそ向き合える時間がたっぷり取れると思つたんです」親子で語り合つたのは、学校での出来事や将来のこと。何気ない会話から気づきや思いやりが生まれ、家族の距離感がぐっと縮まつたと北澤さんは笑います。

「僕が忙しかつたので、妻と子供達を先に行かせたことも作戦成功でした。すでに何日か滞在していた2人の息子が頼もしくてね。僕が不在の間、男の子として妻や娘をしっかりサポートしていたようですし、後

な気持ちでこの活動を続けています」また、カンボジアではスポーツ教育の一環で子供達にサッカーを教えたことも。それまで存在しなかつた協会の組織づくりに携わり、当時の一期生が代表チームの選手として世界に羽ばたきつつあります。

【前回のワールドカップ予選で、カンボジア代表が日本代表と対戦したんです。フィールド上には見知った顔もあって、彼らと再会できただけが本当に嬉しかった。途上国支援はやりがいのある仕事です】

とはいってもオントオフの切り替えは不可欠。プライベートではどんなバケーション・ライフを過ごしているのでしょうか。



カンボジアの少年達を指導する  
北澤さん。

「僕は、たとえ仕事の旅であっても、気分を容易にリセットできちゃう。ただし家族とのバケーションは別です。せめて一年に一度くらいはきちんと休暇を取り、妻を休ませてあげる時間は作つてあげたいと思つています」

そんな北澤さんが出来たのがヒルトン・グランド・バケーションズのバケーション・オーナーシップでした。クラブメンバーとなり、今年3月、初めてハワイのホーム・リゾートへと出かけたのだそうです。

「妻を労いたいだけでなく、息子や娘とのコミュニケーションも大切だと考え、購入を決めました。家族旅行って、みんなで協力しながら行動するでしょ。気に入ら

から合流した僕をいろいろな場所へ案内してくれたんです。成長を感じました」

バスを乗り継ぎどこかへ出かけたり、学んだ英語力を試すために現地の人との会話にチャレンジしたり。ハワイで過ごした数日間は、3人のお子様にとつても、見聞を広げられた貴重な体験に。

「それを見守れたことも僕自身のリフレッシュにつながりました」と北澤さん。日本サッカー界のダイナモとして国内外を飛び回る氏に、今回のバケーションは英気を養う最高のハーフタイムとなつたようです。



©KTP

### Profile

1968年、東京都町田市生まれ。本田技研工業を経て、読売クラブ（現・東京ヴェルディ）に所属。Jリーグ黎明期から三浦知良選手やラモス瑞偉選手らとともにヴェルディの黄金時代を支える主力選手として活躍。現役引退後はサッカーコーチを務める傍ら、サッカーアカデミーの主宰、イベントの開催、講演などを通じてサッカーの普及活動に取り組む。現在は、日本サッカー協会理事、フットサル・ビーチサッカー委員長。2016年には新たに設立された日本障がい者サッカー連盟会長に就任。

### Information

「FOOT」は2006年に北澤さんがスタートさせた地域密着型のジュニア・サッカースクール。幼稚園年少から中学3年生までの子供達を対象に、駒沢スクールと調布スクールの2校が開校されています。

2男1女の父として。  
我が子の成長や  
成功体験は、  
旅先で感じた  
大きな歓びです。



二  
ニ  
ユ  
ー  
ヨ  
リ  
ク

音  
楽

樂  
果

交  
差

差  
異

音  
乐



NEW YORK  
CROSSROADS OF MUSIC

きらめく摩天楼の下であらゆる人種や文化がひしめき合うニューヨーク。  
この街以上に、多彩な音楽が文化として根付いている街は他に例を見ません。

ここは音楽の交差点。心から音楽を愛する者達を  
世界中から惹きつけるマグネットのような場所。  
ジャズ、ゴスペル、オペラ、クラブミュージック……、  
この街にゆかりの深い音楽とともに、忘れない旅の思い出を。  
今宵、音楽を巡るニューヨークの旅へと繰り出しましょう。

文／山内智代 写真／田中大海 Text by Chiyo Yamada Photo by Omi Tanaka

©The Metropolitan Opera



「スモーク」の魅力はジャズだけにあらず。ニューヨークの名店で腕を磨いた女性エグゼクティブシェフ、パトリシア・ウィリアムズ氏監修による料理はどれも絶品。



ジャズの調べとともにいただきたい「シーフードのブイ・ヤベース」(写真下)と「バターミルク・フライドチキン」(写真上)。カクテルやワインのセレクトも秀逸。



ジャズの調べとともにいただきたい「シーフードのブイ・ヤベース」(写真下)と「バターミルク・フライドチキン」(写真上)。カクテルやワインのセレクトも秀逸。

ニューヨークが「ジャズの聖地」と呼ばれるのは、この街に伝説と呼ぶにふさわしいジャズクラブが数多く存在するからに他なりません。ハーレムとジユリアード音楽院の間、106丁目のブロードウェイ沿いに構える「スマートーク」もその一つ。ここはかつて「オギーズ・ジャズ・バー」という伝説の名店があつた場所です。98年に閉鎖の危機に見舞われたものの、翌年、2人のスタッフと地元のジャズ愛好家のサポートにより「スマートーク」と名を改めて再オープン。今日までジャズの物語を紡ぎ続けています。

平日でも常に満席、ニューヨーカーはもちろん世界中のジャズファンに愛される同店ですが、特にミュージシャン達の偏愛を集めていることでも知られています。ピアノレジエンンドのハロルド・メイバーンは、この50～60席ほどの親密な空間を「世界一素晴らしいジャズクラブ」と讃え、今をときめく多くの若手プレイヤーは「ここで演奏する音が一番好きだ」と声を揃えます。それについてオーナーのフランク・クリストファーさんは「ステージと客席に『一体感』があるからじゃないかな」との答え。確かに「スマートーク」には純然と今を楽しもうとするミュージシャン

#### スポット情報



スモーク  
Smoke

2751 Broadway,  
New York, New York 10025  
+1 212-864-6662  
smokejazz.com (英語)

この日登場したのは、ダイナミックかつ華麗な歌声で人気の女性シンガー、レズリー・ハリソン。

この日登場したのは、ダイナミックかつ華麗な歌声で人気の女性シンガー、レズリー・ハリソン。

この日登場したのは、ダイナミックかつ華麗な歌声で人気の女性シンガー、レズリー・ハリソン。



ほどよい大きさの店内は、どの座席からもステージが間近に感じられます。毎週水曜日はオルガン、ギター、ドラムのトリオが登場。オリジナル曲の他、マーヴィン・ゲイやスティービー・ワンダーなどの名曲も演奏。



# ジャズの歴史をここに 終わらない摩天楼の夜

なぜこの街はこんなにもジャズの音色が似合うのでしょうか。日がとっぷりと暮れたマンハッタン。まだ昼間の熱がこもるビルの谷間は、華やかさを競い合うネオンの光と、クラクションやサイレンの不協和音であふれています。そんな混沌を搔き分けるように通りを行き交う早足のニューヨーカー達。粗くて熱っぽいエネルギーを放出し続けるこの街は、ジャズという音楽の本質を体現しているのかもしれません。

アメリカ南部の港町ニューオリンズで誕生したジャズが、ニューヨークで本格的に演奏され始めたのは1920年代、禁酒法時代のこと。皮肉にも「スピーカイージー」と呼ばれた違法酒場で幕開けを迎えました。29年に世界大恐慌に襲われると、人々はジャズという音楽に一筋の明るい光を見出すようになります。その結果、陽気で軽快な「スウイングジャズ」が生まれました。40年代になると譜面に合わせるだけの演奏に飽き足らなくなつた気鋭のミュージシャン達がハーレムにあった「ミン



Music Scene  
JAZZ  
ジャズ

街角の至るところからサルサやジャ

ズ、ソウル、R&Bが聞こえてきます。ここはセントラルパークの北に広がるハーレム地区。いわゆるブラックミュージック文化が育まれた多くのアフリカ系移民の人々にとって「心のふるさと」のような場所です。

ハーレムが「黒人の街」となったのは1920年頃。南部での差別から逃れてきたアフリカ系移民が次々と流入り、図らずも「ハーレム・ルネットンス」と呼ばれる華やかな文化が花開きました。その筆頭が音楽。やがてジャズやブルースといった黒人音楽はラジオやレコードを通して全米を席巻するジシャンが集い、そこからジャームス・ブラウンやジャクソン5、ステイシー・ワンダーといった数々のスターが誕生しました。

彼らのような著名なミュージシャンの中には「幼い頃からゴスペルに親しんできた」という人物も少なくあります。

# 神に捧げる祈りと歓喜の歌 ブラックミュージックの深淵



Music Scene  
**GOSPEL**  
ゴスペル

1934年に黒人のエンターテイナーを雇うニューヨークで唯一の劇場として誕生した「アポロシアター」はハーレムの象徴的存在。



アフリカ系移民が多く暮らすハーレムには、黒人文化にインスピアイされたアート作品が点在しています。

「ベテル・ゴスペル・アセンブリー」では、昔ながらの讃美歌からコンテンポラリー・ゴスペルまで、さまざまな楽曲を披露してくれます。また聖歌隊（ゴスペル・クワイア）のみならず、ダンスグループや演劇グループなどもあり、ハーレムにおける文化センター的な役割も果たしています。

スポット情報



アポロシアター

Apollo Theater

253 West 125th Street,  
New York, New York 10027  
+1 212-531-5305 (予約)  
apollotheater.org (英語)



ベテル・ゴスペル・アセンブリー

Bethel Gospel Assembly

2-26 East 120th Street,

New York, New York 10035

+1 212-860-1510

bethelga.org (英語)



せん。それはゴスペルがソウルやR&B、ヒップホップなどさまざまな音楽のルーツである証といえます。

さて、ハーレムらしい風景のひとつに「日曜日の朝はドレスアップして家族で教会へ」というものが挙げられます。そこで礼拝に参加し、牧師の説教に耳を傾け、皆で神への賛辞であるゴスペルを歌うのです。あくまで宗教的な儀式ですが、ハーレムのゴスペル教会は基本的にオープン。ゆえに「生のゴスペルを聴いてみたい」という観光客を受け入れてくれる教会が多く存在します。その一つ、120丁目にある「ベテル・ゴスペル・アセンブリー」へ。

日曜日の午前10時半過ぎ、1500席以上もある大きな礼拝堂のほとんどが埋まる、壇上の聖歌隊の歌声とバックバンドが奏でるリズムが礼拝室の空気を揺らし始めます。なんでも、聖歌隊の中にはプロのシンガーやブロードウェイ・ミュージカルのメンバーも在籍し、そのレベルの高さは同じ教會の誇りなのだと。そもそもゴスペルの歌詞は聖書を

元にした神へ捧げる贊辞。「神を讃えよう」「神は素晴らしい」といったメインフレーズの合間に「ハレルヤ!」「アーメン!」のかけ声が挟まれます。その力強さたるや。絶唱というべき歌声に誰しも驚かされることでしょう。歌声から滲み出る胸を切り裂くような悲痛な叫びと、魂を搖さぶるビブラート。情感あふれる歌声に、集まった会衆も叫び、涙を流し、身体を揺らして全力で応えます。この「コール&レスポンス」を繰り返すことで、会衆は陶酔の境地に誘われ、気を失つてしまう方までいるほどです。

ゴスペルには差別からの離脱、自由への渴望、またそれを強く折ることができない喜びが色濃く表れています。黒人特有のシンコペーションを用いた独特のリズムと即興性に富んだ莊厳な歌声は、信仰心の有無にかかわらず、心に深く突き刺さります。耳にした音だけではなく、体感した熱量ですが、そのまま記憶の壁にぴたりと貼りついてしまうような感動体験を、ぜひ現地で味わってみてください。

通称「MET(メット)」としてニューヨーカーに愛されるメトロポリタン・オペラ。総合芸術施設のリンカーンセンター内にある歌劇場は全米随一の規模を誇り、特にオペラ歌手やオーケストラ、舞台装置の豪華さは世界屈指。本場ヨーロッパの歌劇場にも引けを取りません。真紅の絨毯にシャンデリア、シャンパングラスの触れる音、燕尾

れ時から。夏の夜風を感じながら、摩天楼をバックにオペラを鑑賞するのも、ニューヨークだからこそ可能な旅の過ごし方です。服装や雰囲気も歌劇場での鑑賞に比べるとぐっとカジュアル。あらゆる世代や階層にオペラの門戸を開こうと努めるMETは、多様性を受け入れるニューヨークらしいプログラムを提供しています。

# 真夏の夜の夢劇場

服やイブニングドレスに身を包んだ紳士淑女達……。歌劇場に一步足を踏み入れれば、そこには華麗なるオペラの世界が広がっています。

とはいえ、本格的なオペラシーズンは毎年9月末から5月まで。夏のオフシーズンは歌劇場を抜け出し、夜空の下で楽しめる無料の屋外イベントが開催されます。6月に行われる「サマー・リサイタルシリーズ」は、セントラルパークやブルックリン・ブリッジ・パークなど市内6つの公園で全6回公演。また8月末～9月にかけての約10日間、リンカーンセンターの噴水前広場では、METの映像作品を大型スクリーンで鑑賞する「サマーHDフェスティバル」が催されます。

いずれも上演は空がまだ明るい夕暮



©The Metropolitan Opera

Music Scene  
**OPERA**  
オペラ



ブルックリン・ブリッジ・パークでのMETの無料公演。摩天楼を眺めながらの贅沢な観劇は、旅の良き思い出になるはずです。

# NYの興奮は最高潮に

眠らない街で、眠らない夜を過ごす。ニューヨークの夜ほどナイトクラブが似合う場所もありません。人種も年齢もさまざま見知らぬ者達が集い、心地いい音楽の下で一緒に身体を躍らせる空間。音、光、人といった要素がうまく化学反応を起こした時、信じられないような快感が生まれるクラブは、まさに一夜限りの再現不能なエンターテイメントです。

マンハッタンを代表する老舗メガクラブといえば、チエルシー地区にある

「マーキー」は外せません。世界中から有名DJが駆けつけ、EDMことエレクトロニック・ダンス・ミュージックから、ハウス、テクノ、ヒップホップまで幅広いクラブミュージックを聴かせてくれます。開業は2003年末。当初はVIP御用達で入りづらい印象もありましたが、13年に大規模なりニューアルを果たしてからは、観光客でもアプローチしやすいフレンドリーな雰囲気に。大御所DJやこだわりの強いニューヨーカーを満足させる高性



週末には世界的な人気DJがダンスフロアを酔わせます。音響システム同様、ビジュアル演出も秀逸です。

Music Scene  
**CLUB MUSIC**  
クラブミュージック

能のサウンドシステムも自慢です。収容人数は900人という大箱。音と光が織り成す熱狂の空間で過ごす夜には、はたしてどんな出会いが待っているでしょうか。

ジャズ、ゴスペル、オペラ、クラブミュージック。ここニューヨークには、大きなホールで静かに耳を傾けるタイプの演奏もあれば、心を解放して思わず踊り出したくなるような音楽もあります。また小さくて親密な空間で聴いてこそ、その良さが伝わるものもあります。「音楽というものは生の演奏を聞いてみたいとわからない」。ニューヨークという街は、そんな当たり前のことを改めて実感させてくれる、比類なき音楽の交差点です。



スポット情報  
**マーキー・ニューヨーク**  
Marquee New York  
289 10th Ave, New York,  
New York 10001  
+1 646-473-0202  
marqueeny.com (英語)

Where to Stay in NEW YORK

ウェスト 57 ストリート・バイ・ヒルトン・クラブ  
West 57th Street by Hilton Club

マンハッタンの中心に位置し、5番街やセントラルパークにも近い絶好の立地。オーナー・ラウンジ横のテラスからの眺望も抜群です。

102 West 57th Street, New York, New York 10019

ザ・レジデンス・バイ・ヒルトン・クラブ  
The Residences by Hilton Club

ニューヨーク・ヒルトン・ミッドタウン内にあり、高級ホテルの快適な設備とともに、居住性に優れたプライベートな空間を提供します。

1335 Avenue of the Americas, New York, New York 10019

スポット情報  
**メトロポリタン歌劇場**  
Metropolitan Opera House  
30 Lincoln Center Plaza,  
New York, New York 10023  
+1 212-362-6000 (予約)  
metopera.org (英語)

©The Metropolitan Opera

13

●リゾートのご予約や空室情報は、クラブウェブサイトからご確認いただけます。 club.hiltongrandvacations.com

12



Orlando  
オーランド

# ウォルト・ディズニー・ワールドで話題の新アトラクション

Text by Yuko Tesnow (オーランド在住)



Courtesy Walt Disney World Resort.

**1** 971年10月1日に開園した「ウォルト・ディズニー・ワールド」(以下、WDW)は、来たる2021年に創業50周年を迎えます。このメモリアルイヤーに向け、現在、新しいアトラクションが次々と登場しています。

今年一番の話題は、6月30日にハリウッド・スタジオ内にオープンの「トイ・ストーリーランド」。11エーカー(約45,000m<sup>2</sup>)もの広大なエリアは、少年アンディの家の裏庭を巨大サイズで再現したもの。ゲストがおもちゃと等身大の視点で、ウッドトイやジェシー、

バズ・ライトイヤーが繰り広げる映画『トイ・ストーリー』の世界を楽しめる仕組みになっているのです。中でも「スリンキー・ドッグ・ダッシュ」と「エイリアン・スワーリング・ソーサー」はWDWだけの新アトラクション。この夏は行列必至かもしれません。

一方、ひと足早く昨年夏にアニマル・キングダム内に登場し、今も連日にぎわっているのが映画『アバター』をフィーチャーした「アバター・フライト・オブ・パッセージ」と「ナヴィ・リバー・ジャーニー」です。前者は、ゲスト自らがアバ

ターとなり、翼竜パンサーの背中に乗って、惑星の上空を飛ぶというスリリングなアトラクション。後者は、映画に登場した神秘的なジャングルをカヌーに乗って冒険するボートライドです。どちらも大人でも思わず感動してしまう、と評判です。

ちなみに来年後半には映画『スター・ウォーズ』をテーマにした大型エリアが登場予定。次のバケーションはお子様やお孫さんを連れて、WDWの新アトラクションを楽しんでみてはいかがでしょうか。

01



02



03



01／映画『トイ・ストーリー』をテーマにした最新セクション「トイ・ストーリーランド」。クイックサービスのレストラン「ウッディのランチボックス」も併設。02／映画『アバター』に登場する惑星パンドラのさまざまな場面を体感できる4Dアトラクション「アバター・フライト・オブ・パッセージ」。03／小さなお子様でも安心して冒険気分を味わえる「ナヴィ・リバー・ジャーニー」。

▶ Information

ウォルト・ディズニー・ワールド・リゾート Walt Disney World Resort

[disneyparks.disney.go.com/jp/disneyworld](http://disneyparks.disney.go.com/jp/disneyworld)

# BIG ISLAND

## Golfers' Delight

ハワイ島  
夢のフェアウェイへ

ハワイ諸島の中でもっとも面積が大きいハワイ島は、  
ダイナミックな地形を活かした多彩なゴルフコースを有し、  
世界中のゴルファー憧れの“ゴルフヘブン”としても知られています。  
中でも1981年に開業した「ワイコロア・ビーチ・ゴルフコース」は、  
名実ともにビッグアイランドを代表する人気コース。  
今回はゴルフ・ディレクターを務めるケビン・ギノーザさんに、  
その魅力や特長、名物ホールの攻略法を教えてもらいました。

文／三谷かおり Text by Kaori Mitani

パームツリーに縁取られ、南国リゾート感あふれるビーチコースの17番ホール。パー3、通称“モケ池”越えのショットホールです。



プロショップ内のオリジナルロゴ入りグッズはお土産にも最適。

温暖な気候により一年中ゴルフを楽しめるハワイ諸島。中でもビッグアイランドは車でわずか30分圏内に10を超える名門ゴルフコースを擁し、仮に1週間滞在しても毎日違うコースでラウンドを楽しめます。まさにゴルフ愛好家のための別天地といえるでしょう。今回訪れた「ワイコロア・ビーチゴルフコース」はハワイ島指折りの人気コース。1980年代に島最大のリゾートエリアとして開発されたワイコロア・リゾート内に、ビーチコースとキングスコースという2つのコースを設けています。1981年開業のビーチコースはトrento Jr.による設計。パー70、リゾートスタイルのこのコースは、文字通り海に面してレイアウトされ、ハワイ島に最も最適。

通称「ビッグアイランド」  
またの名を「ゴルフヘヴン」

「このコースの特長は、海や風、溶岩台地といったハワイ島ならではの自然をそのまま活かしていること。それから各ホールに4つのティーを備え、ビギナーからプロの方まで全てのゴルファーにお楽しみいただけることです」と語るのは同ゴルフコースでディレクターのゴルフヘヴン、ハワイ島へ。きっと語るのは同ゴルフコースでディレクターのゴルフヘヴン、ハワイ島へ。きっと



#### スポット情報

**ワイコロア・ビーチ・ゴルフコース**  
Waikoloa Beach Golf Course  
600 Waikoloa Beach Drive, Waikoloa, Hawaii 96738  
+1 808-886-7888  
waikoloabeachgolf.com (英語)

ターゲストに大変人気です。とりわけシゲチャーラの7番は、蒼い海と黒い溶岩台地のコントラストが際立つ絶景ホール。このホールに挑戦したいがためにハワイ島を訪れるゴルフナーが後を絶たないほどです。

一方、キングスコースは90年の開業。ゴルフ界のレジェンド、トム・ワイスコフとジェイモーリッシュによって設計されました。パー72のチャンピオンシップコースは、深いバンカーが待ち受けるスコットランドのリンクススタイル。溶岩台地を活かしたデザインなど、背後にそびえるマウナケア山の眺望が自慢です。

彼らを務めるケビン・ギノーザさん。彼に各コースのシグネチャーホールとその攻略法を訊いてみました。

「ビーチコースではなんといってもオーシャンフロントの7番ホールが名物です。海からの風が強い時は左寄りに球が飛びやすいので、思い切って海側から攻めるといいでしよう。キングスコースのシグネチャーホールは5番と18番。いずれもグリーンを囲むバンカーと、フェアウェイ横に出現する溶岩越えが難しいホールです。5番はティーショットでオングリーンすること、18番は溶岩エリアを避けるのがポイントです」

また毎日午後3時半以降に割引価格でプレイできる親子向けのファミリー・ゴルフ・プログラムも見逃せません。午前中はビーチでのんびり過ごし、午後の涼しくなる時間帯にお子様とワラウンドという過ごし方はいかがでしょうか。ゴルフショップに日本語対応スタッフがいるのも嬉しいところ。ギノーザさん曰く「クラブハウスの自家製ベーコンを使ったBLTサンドも最高」とのことです。次のバケーションは憧れのゴルフヘヴン、ハワイ島へ。きっと想像を超える感動が待っています。

## BIG ISLAND Golfer's Delight

朝焼けのコバルトブルー、夕暮れのゴールデンカラー  
一刻一刻と変わる光景は息を呑むほど美しい

ビーチコースの象徴ともいえる海越えの7番ホール。大海原に向かってショットする爽快感は、ゴルフヘブンならではの醍醐味です。



ケビン・ギノーザさん  
Kevin Ginoza  
「ワイコロア・ビーチ・ゴルフコース」所属PGA公認ディレクター・オブ・ゴルフ



クラブハウスを望むキングスコースの18番ホール。広いフェアウェイと、それとは対照的な狭いグリーンが挑戦意欲をそそります。



キングスコースの5番ホール。バンカーの中からむき出しだった溶岩が、ビッグアイランドらしい壮大な景観を演出しています。

## Where to Stay in BIG ISLAND

ザ・ベイクラブ・  
アット・ワイコロア・  
ビーチ・リゾート  
The Bay Club  
at Waikoloa Beach Resort

ワイコロア地区で  
もっとも歴史ある  
タイムシェアリゾートの1つです。  
69-450 Waikoloa Beach Drive,  
Waikoloa, Hawaii 96738

コハラ・スイーツ・  
バイ・ヒルトン・グランド・  
バケーションズ・クラブ  
Kohala Suites  
by Hilton Grand Vacations Club

2つのゴルフコースに隣接し、緑に  
囲まれた美しい環境が自慢です。  
69-550 Waikoloa Beach Drive,  
Waikoloa, Hawaii 96738

キングス・ランド™・  
バイ・ヒルトン・グランド・  
バケーションズ・クラブ  
Kings' Land™  
by Hilton Grand Vacations Club

ハワイ島に点在する  
HGVのリゾートで、高い人気を誇る  
新リゾートです。  
69-699 Waikoloa Beach Drive, Waikoloa,  
Hawaii 96738

## NEWS

HGV からの最新情報

# いよいよ完成間近！ オーシャン・タワーで過ごす楽園時間

Text by Tadashi Machida



**ビ** ッグアイランド。まさにその呼称がふさわしいハワイ島は、多様な表情を見せる大自然とスケールの大きさが魅力です。そして滞在の拠点としておすすめしたいのが「オーシャン・タワー・バイ・ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブ」。ヒルトン・ワイコロア・ビレッジ内の北東に位置する6フロアからなる建物は、リニューアル工事

を終え、この秋、装いも新たに生まれ変わります（ご予約は2019年から）。

気になるお部屋は全72ユニット。18のスタジオと、1～3ベッドルーム・スイートで構成されています。いずれもナチュラルモダンな調度品に囲まれ、贅沢なひとときを過ごすには最適な空間。全てのスイートはオーシャンビューまたはリゾートビューになっており、ラナイか

ら望む美しい景色がこの上ない開放感と癒しを与えてくれます。

オーシャン・タワーはビレッジの最奥部。宿泊者専用のチェックイン・アウト・ラウンジやフィットネス施設も完成予定で、ゆったりと楽園時間を味わうにはぴったりな場所です。トラムやボートを使って隈なく散策すれば、まだ見ぬ発見があるかもしれません。

## ▶ Information

## オーシャン・タワー・バイ・ヒルトン・ グランド・バケーションズ・クラブ

Ocean Tower by Hilton Grand Vacations Club

69-425 Waikoloa Beach Drive, Waikoloa, Hawaii 96738



●ご予約や空室状況は、クラブウェブサイトからご確認いただけます。

 club.hiltongrandvacations.com



## Day 1



RCPPHOTO /  
Shutterstock.com

タホ湖を訪れたのなら、まずはパドルボートをレンタルして湖上へと漕ぎ出してみましょう。透き通った水面を進むショート・トリップには、ぜひ防水カメラをお忘れなく。また、冬期は日没後に天の川を見上げるスノーシューハイキングがおすすめ。ガイド付きのスターツアーに参加すれば、最新の望遠鏡で美しい星座や流れ星をお楽しみいただけます。

ヘブンリー・マウンテンは、4,630エーカー（約18.7km<sup>2</sup>）の広さを誇る世界最大級のスキリゾート。90以上のコースがあり、初心者から上級者まで楽しめます。また、ジャック・ニクラスが設計したオールド・グリーンウッドは、ファン垂涎のゴルフコース。南タホにあるハードロックホテル＆カジノのクラブスステーブルで運試しに挑戦するのも一興です。

## Day 2



Uladzik Kryhin /  
Shutterstock.com

## Day 3



haveseen /  
Shutterstock.com

旅の疲れを癒したい朝は、ライトハウス・スパでまどろみの時間を過ごしてみませんか？元気を取り戻した後はドナー湖の歴史を巡る探索へ。シェラ・ディスカバリー・トレイルは、お子様連れにも安心です。一方エメラルド・ベイ近くのハイキングコースに広がるのは絵画のように美しい風景。写真撮影やサイクリングに最適です。

乾燥した空気と安定した大気。1年のうち300日が「晴れ」というこのエリアでは、毎夜理想的な天体観測が楽しめます。

MICHAEL VER SPRILL/GETTY IMAGES

# Lake Tahoe

## タホ湖で過ごす3日間

エメラルドグリーンに輝く湖は、世界でもっとも美しい場所の1つ。

そして、屈指のネイチャー・リゾートとしても知られています。

ネバダ州リノからわずか45分、

サンフランシスコからも約3時間のドライブで辿りつける距離。

スキー、ゴルフ、ポート、マウンテンバイク……

ここにはあらゆる冒険が用意されています。

## Where to Stay in Lake Tahoe

ハンプトン・イン & スイーツ タホ-トラッキー  
Hampton Inn & Suites Tahoe-Truckee  
11951 State Highway 267, Truckee California 96161

ウェスタン・ロッジ・スタイルのこの施設は、カリフォルニア州トラッキーの中心からわずか数分。歴史的なドナー湖の近くに位置する3つ星ホテルです。

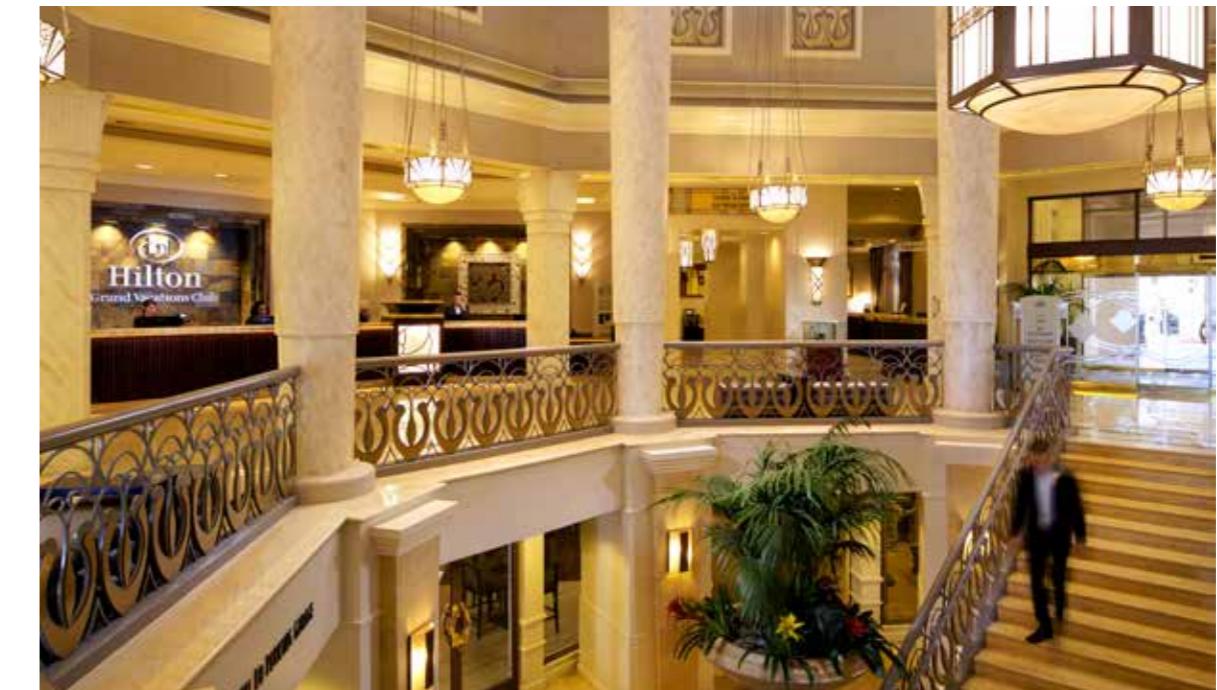


HGV Recommend  
至極のリゾートコレクション  
Collection 01

LAS VEGAS  
ラスベガス

# HILTON GRAND VACATIONS CLUB ON THE BOULEVARD

ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブ・オン・ザ・ブルバード



カジノを併設した宿泊施設がポピュラーなラスベガスにあって、このリゾートにはカジノがありません。そのため外部からの訪問客が少なくとも静かな雰囲気。ゆつたりと滞在を楽しみたい方や、お子様連れの方におすすめのロケーションです。

多くの旅人を魅了してきた  
砂漠のアールデコ

大通りに面した「ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブ・オン・ザ・ブルバード」。ドラマティックなライトアップされた2棟の高層建築が、ゲストを温かく迎え入れてくれます。





広く快適な客室は、滞在されたクラブメンバー様からも高い評価を得ています。使いやすいフルキッチンもロングステイにぴったりな仕様。

## ドラマティックな アールデコの館

内外観のテーマに掲げられているのは「アールデコ」。20世紀初頭のフランスに生まれ、アメリカでも大流行した古き良き工芸装飾が、ロビーの大階段や天井から吊り下げられた照明など、至るところに取り入れられています。そして客室もアールデコ様式を意地にあります。

ここラスベガスにあるヒルトン・グランド・バケーションズのリゾートは全部で5拠点。それぞれにユニークで、いずれも特別な時間を過ごすにふさわしい場所ですが、中でも「ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブ・オン・ザ・ブルバード」は独特の優雅な雰囲気が人気のリゾート。市街の中心部へ容易にアクセスできる利便性を持ちながら、喧噪から離れた静かな立地にあります。

マッカラン国際空港からタクシーに乗り、自抜き通りのストリップ（ラスベガス大通り）を走り始めると、旅の興奮はいやがら上にも高まっています。広がるのはガイドブックでもお馴染み巨大なスフィンクス像を従えた「ルクソール」、エiffel塔がそびえる「パリス・ラスベガス」など、車窓の外に広がるのはガイドブックでもお馴染みの風景。それらを横目に北上を続けると、やがて「ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブ・オン・ザ・ブルバード」の美しい佇まいが見えてきます。



プールサイドにある「ウェーブ・バー&グリル」では、豊富なドリンク＆フードメニューを提供しています。

清潔感のあるスイートのリビング。ラジオ、テレビ、Wi-Fiなどのアメニティも揃っています。

## 旅の疲れを癒す 優雅なリゾート

荷を解いたら、ヤシの木が茂る前庭へ。ここには2つの温水プールと3つのジャグジーが備えられています。例えば、チャックインの後、市内の繁華街へ出かけるまでのひとときをこのホールで過ごしてはいかがでしょう。あるいは活気あるラスベガスの街歩きを楽しんだ後、ここで身体の火照りを鎮めるのも一興です。一方、フライテの疲れを取りたい方は「エフオリア・スパ」へ。女性のみならず、男性向けのトリートメント・コースが充実したこのサロンは、他の施設に宿泊されているゲストからも予約が入る人気店です。翌日からの旅に備えて、元気をチャージしておくのをお忘れなく。

ちなみに、滞在中レンタカーを活用される方に嬉しいのが、セルフパーキングの使い勝手の良さでしょう。市街中心地のホテルはたいてい駐車スペースを共用しており、分かりにくいのが悩みのタネ。このリゾートではほぼ専用のスペースを確保し、あらかじめフロア指定がされるので、不案内な旅先でありがちな戸惑いや煩わしさを軽減してくれそうです。

こうした配慮も「ヒルトン・グラン・バケーションズ・クラブ・オン・ザ・ブルバード」が選ばれる魅力の1つ。行き届いたホスピタリティはもちろん、細やかな部分にもリピーターの絶えない理由が詰まっています。

### Information

#### ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブ・オン・ザ・ブルバード

Hilton Grand Vacations Club on the Boulevard

2650 Las Vegas Blvd South,  
Las Vegas, Nevada 89109  
+1 702-765-8300

アクセス/マッカラン国際空港から3.6マイル(約6km)



# ブルーの海中世界へ

## Diving

## How to Exchange

### RCIリゾート交換方法

リゾート情報は下記にログイン  
[club.hiltongrandvacations.com](http://club.hiltongrandvacations.com)

ダッシュボードの【クラブメンバーシップ】  
に表示される【RCIのリンク】をクリック  
すると確認できます。

### STEP 1

#### 日程決定

週単位のご利用は、チェックイン希望日の2年前から、1泊単位のご利用は10ヶ月前から予約可能です。

### STEP 2

#### リゾートを選択

ウェブサイトでキーワードや条件を入力して、交換できるリゾートの情報をチェック。必要なポイント数の確認もお忘れなく。

### STEP 3

#### 申し込み

利用したいプランを見ついたら、お電話でお申し込みください。

**0120-805-811**または、  
**03-6866-4900**(日本国外・携帯電話から)  
にご連絡ください。

音声ガイダンスで6番を選択してください。

### STEP 4

#### 交換成立

申し込み条件で、空室が見つかれば、  
リゾート交換の成立です。パケーションの準備をはじめましょう!



### RCI Asia Pacific Singapore, LLC

電話: **0120-805-811**  
**03-6866-4900**(日本国外・携帯電話から)  
※音声ガイダンスで6番を選択してください。

営業時間(日本時間):

月～金曜日/午前9時～午後6時  
土曜日/午前9時～午後2時

※日曜日、日本の祝日およびシンガポールの一部の祝日  
(クリスマス、元旦)は休業



## BAHAMAS

パハマ

13 のリゾートからお選びください

700もの島々からなり、しかもそのほとんどがサンゴ礁という群島国家パハマ。世界的なダイビングスポットが点在し、とりわけ「野生のサメに会える」のが人気の秘密。一見、危険に感じるかもしれません、事前に入念なブリーフィングがあるのでご安心を。



Leonardo Gonzalez / Shutterstock.com

## MEXICO

メキシコ

252 のリゾートからお選びください

太平洋とカリブ海に挟まれたメキシコは、ダイビングスポットの宝庫。中でも世界中のダイバー達を魅了するのが、バハカリフォルニア半島と本土に囲まれたコルテス海です。このエリア最大の特長は、ほぼ100%の確率でアシカに会えること。好奇心旺盛なアシカと戯れる機会をお楽しみいただけます。またメキシコは、ラグジュアリーで洗練されたビーチリゾートが豊富。一度は訪れてみたい遺跡を巡ったり、メキシカングルームに舌鼓を打ったりと、さまざまな旅の過ごし方を享受できるラテンリゾートならではの魅力にあふれています。



## MALDIVES

モルジブ

2 つのリゾートからお選びください

インド洋に浮かぶ26の環礁からなるモルジブの海も、ダイバーにとっては憧れの地。大小さまざまな島にはそれぞれにダイビングスポットがあり、フルレ島のヴェラナ国際空港から水上飛行機や船を乗り継いで移動します。マンタやジンベイザメ、ハンマーHEADシャークといった大物に出会えるチャンスが訪れるかも!



10月1日までご予約で  
**RCIエクスチェンジ  
25%OFFキャンペーン**

ヒルトン・グランド・パケーションズ・クラブの25周年を記念して、ただいま10月1日までに予約されたクラブメンバー様に限り、予約手数料が25%OFFになるキャンペーンを実施しています。今だけのお得なRCIエクスチェンジを利用して、この機会に素敵なパケーションをお過ごしください。

バケーションの行き先に迷ったら  
時には目的ありきで旅先を決めてみてはいかがでしょう。  
例えばダイビング。そこには、海の中しか出られない  
神祕の絶景が待っています。  
いつもとは違うバケーションの幕開けです。



# 旅の達人がそっと教える 機内で使えるお役立ちグッズ

国内海外を問わず、世界中を飛び回るトラベルライターの朝比奈千鶴さんに、  
機内でのひとときを心地よく過ごすための便利グッズを紹介してもらいました。

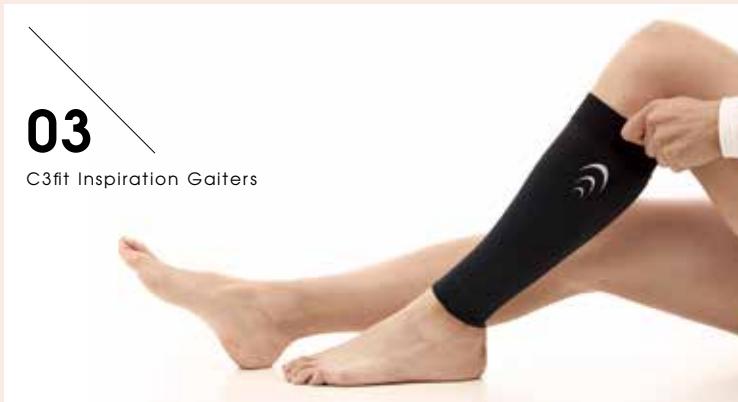
02

Pomera DM 200



03

C3fit Inspiration Gaiters



01

AVEDA Stress-Fix Lavender Rollon Aroma

01／アヴェダ ストレス フィックス シリーズ ラベンダーロールオン アロマ 3,456円(税込)。アヴェダ [aveda.jp/](http://aveda.jp/) 02／ポメラ DM200 53,784円(税込・メーカー希望小売価格)。キングジム [kingjim.co.jp/pomera/](http://kingjim.co.jp/pomera/) 03／C3fitインスピレーションゲイター 4,320円(税込)。ゴールドウイン [goldwin.co.jp/c3fit/](http://goldwin.co.jp/c3fit/)

**機**

内に必ず持ち込む便利グッズのひとつが、このロールオンアロマです。鎮静作用のあるラベンダーやクラリセージなどが配合されており、手首や耳の後ろに少しロールするだけで、寝つきにくい機内でも驚くほど深い眠りにつけるんです。ほのかな植物性の香りは周りの方にも迷惑をかけません。小さくて携帯性もあり、旅先での香水代わりにもなるんですよ。

スマートフォンが普及して以降、旅にパソコンを持っていくことがほぼなくなりました。代わりに、約580gとノートパソコンよりはるかに軽い「ポメラ DM200」を携帯するように。コンパク

トな上にテキスト入力に特化しているので、機内でも集中して原稿を書くことができます。無線LANが搭載され、スマートフォンとの連携もスムーズ。日記やブログ、長文メールなど、機内や旅先で文章を書く方には特におすすめです。

最後にご紹介するのは、機内の脚のむくみ予防に効果的なインスピレーションゲイターです。10年ほど前に購入してから、現在で3足目。ロングライトの時はもちろんですが、旅先で長く歩く時や就寝時にも着用しています。

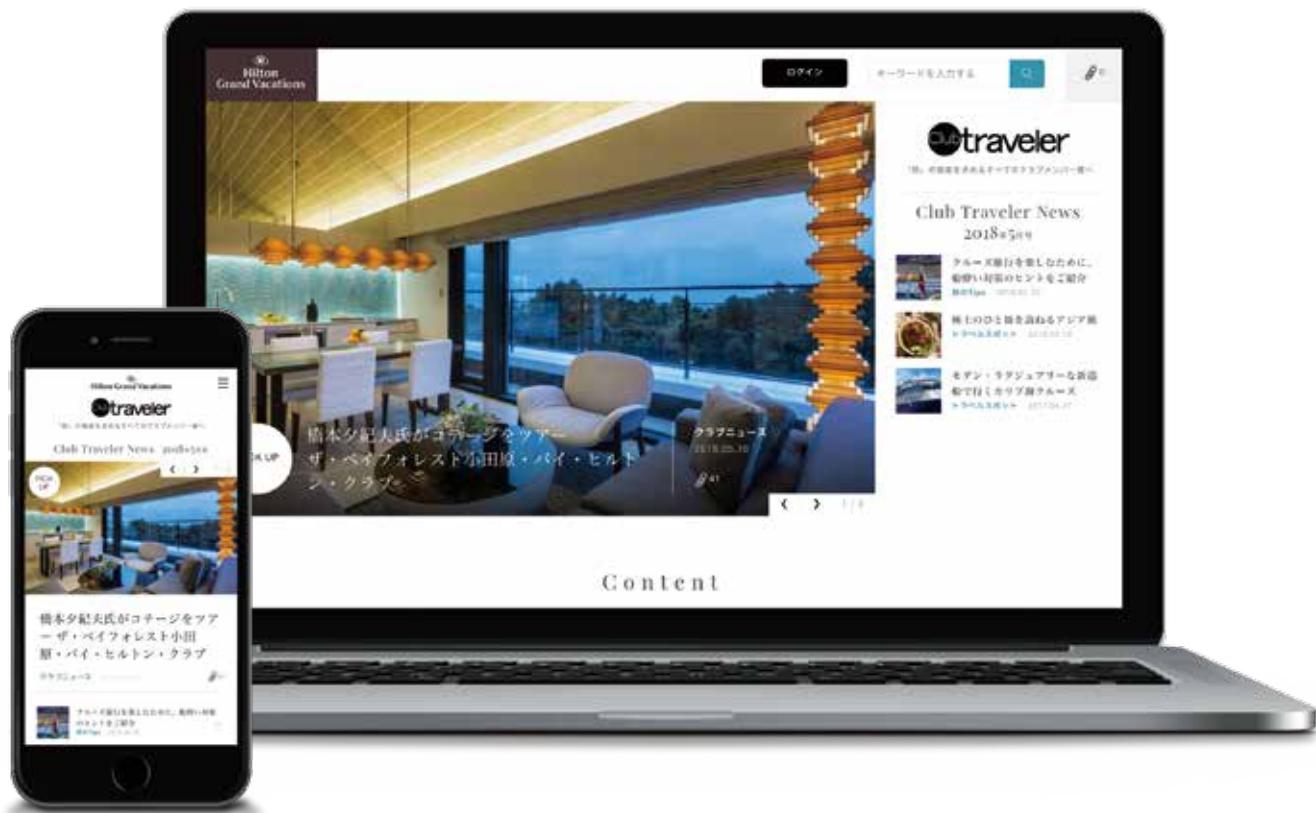
機内は目に見えないストレスが多いもの。ちょっとした便利グッズを使って、より快適な空の旅をお楽しみください。



旅の達人  
朝比奈 千鶴さん  
*Chizuru Asahina*

トラベルライター、エッセイスト。これまでに世界50ヶ国以上を訪れ、WEBや雑誌、旅行誌などに旅行記事を寄稿。ここ数年は“暮らしの延長線にある旅”に興味を持ち、食の生産者や宿を取材中。

## Club Traveler Website



# Club Traveler ウェブサイトのご案内



クラブメンバー様のバケーションが、より充実したものになりますように。

Club Traveler ウェブサイトでは、

クラブリゾートの最新情報や、魅力的な旅のご提案、

クラブメンバー様のリゾート体験エピソードなど、毎月ニュースレターを配信しています。

次のバケーションプランに、ぜひお役立てください。

**clubtravelerjapan.com**



### — Category —

#### クラブニュース

クラブリゾートの最新ニュースと  
周辺情報をお届け

#### キャンペーン

お得なキャンペーンや  
ご優待特典のご案内

#### トラベルスポット

魅力的な旅のご提案  
思い出に残るバケーションを

#### 旅のTips

旅がもっと便利になる  
お役立ち情報をご紹介

#### リゾート体験談

クラブメンバー様から寄せられた  
リゾート体験談

#### お知らせ

クラブメンバー様への  
お知らせとご案内

ゆったりと過ごす濃密な時間  
時には、何もしない贅沢を

約3週間の休暇を取り、後藤様ご家族がバケーションへ出かけたのは一昨年の年の瀬から昨年1月にかけて。当時ご主人の海外赴任で暮らしていたドイツを出発し、イタリア、フランス、スペインを経由。やがて辿りついたのがポルトガルの「ヒルトン・ヴィラモウラ・バケーション・クラブ」でした。

「元々はハワイのカリア・スイーツ、オーランドのパーク・ソレイユを所有していたのですが、せっかくドイツに住んでいるのだからと、車でヨーロッパを旅してみようと思ったんです」

「ボルトガル南部に位置するアルガルヴェ地方は、世界でもっとも美しいビーチ50にも選ばれた珠玉のリゾート。滞在中は、思い出深い出来事やシーンに幾度となく遭遇されたそうです。珍しいブルーのワインを見つけたり、

マーケットで買ったザリガニを茹でて食べたら、ことのほかおいしくて感動したり。この土地が発祥といわれる甘いケーキを味わうチャンスもありました。思いがけず独特な食文化に触れられたことは、今でも大切な思い出です」

そんな幸運を引き寄せる「旅の秘訣は?」との問いに、奥様の優里絵様が答えてくれたのは「プランを詰め込みすぎないこと」でした。

「観光地では、スケジュールに追われて忙しい時間を過ごしがちです。だから私はあえて予定を立てない日もあります。不思議なもので、そういう時ほど見知らぬ人との交流や貴重な体験に出会います。娘に写真を見せて今でもおぼろげながら覚えているんですよ。あの時は楽しかったね、ってバケーションの極意はゆとりを持つことで過ごすこと。普段とは違う環境に飛び込み、2人のお嬢様の成長を実感できるのも、旅の大きな楽しみです。

## 感動と出会う秘訣は スケジュールを詰めすぎないこと



右／ヨーロッパ大陸の最西端、ポルトガルのロカ岬にて。左上・左下／当時は3歳だった上のお嬢様も、妹さんが生まれて今ではすっかりお姉さんに。ご家族4人でハワイやイタリアへの旅にも出かけられたとか。

## 後藤大祐様 優里絵様

オーナー歴:2014年~

ヒルトン・ヴィラモウラ・  
バケーション・クラブ

[ポルトガル]



このプールが娘が初めて泳いだ思い出の場所です



上／グランドキャニオンなどレンタカーを使っておもむかれるという行動派の高部様ご夫妻。右下／お嬢様の結婚式が行われたラスベガスは、今やご家族にとってかけがえのない場所に。左下／カールスバッドでは朝夕のビーチでのお散歩が日課。美しい景色と波の音に癒されます。



## ラスベガスとカリフォルニアが ここ数年のお気に入りです!

そんな高部様が注目されているのがカールスバッド。ハワイによく似た気候で、冬でも穏やかに過ごせるのがお気に入りのポイントだとか。

「昨年末もラスベガスとカールスバッ

ドで過ごしました。新鮮な魚介が獲れ

るからお寿司がおいしいんです」

そして欠かせないのがスープ

マーケット巡り。食材選びだけではなく、

その土地の文化を感じ取れる点が

魅力だと語ります。

「アメリカで暮らす」を直に体感できるというのかな。そこに暮らす人々の日常が、私達にとっては非日常に感じられます。それもまた旅の醍醐味だと

思いませんか?」

「孫が大きくなったらレゴランドやサンディエゴ動物園に連れて行ってあげたい」という高部様。年に一度の心の休息を求め、当分の間はカールスバッド通りが続きそうです。

「孫が大きくなったらレゴランドやサンディエゴ動物園に連れて行ってあげたい」という高部様。年に一度の心の休息を求め、当分の間はカールスバッド通りが続きそうです。



## 高部秀和様

オーナー歴:2002年~

エラ・ア・ヒルトン・グランド・  
バケーションズ・クラブ

[ラスベガス]

ヒルトン・グランド・  
バケーションズ・クラブ・  
アット・マーブリサ

[カールスバッド]

オーシャンサイド・  
ピアからの美しい眺めが最高です

その土地の日常に触れることが  
私たちの旅の楽しみ方です



▷ 小田原さかなセンター

漁港の隣にある「小田原さかなセンター」では、新鮮な魚介類から肉、野菜まで、さまざまな食材が手に入ります。購入した食材をバーベキューコーナーで焼いて食べることも可能。人気の「朝市食堂」でいただく海鮮丼セットも美味。

スポット情報

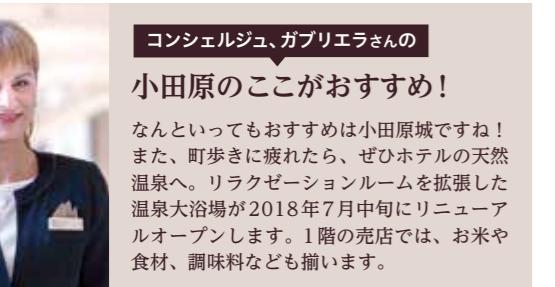
神奈川県小田原市早川1-6-1  
営業時間／午前9:30～午後5:00（一部店舗を除く）  
年中無休（元日を除く）入場無料  
sakana.co.jp



▷ ヒルトン小田原リゾート＆スパ

テニスやパーゴルフ、卓球、ボウリングなど、ホテルに用意されたさまざまなアクティビティが楽しめるのも、滞在のメリット。とりわけ、全面ガラス張りの美しい屋内プールがあるバーデザインと、天然温泉は見逃せない施設。朝食からディナーまでブッフェスタイルで食事が楽しめるダイニングも人気。

※一部ビジター料金が適用されます。



コンシェルジュ、ガブリエラさんの

小田原のここがおすすめ！

なんといってもおすすめは小田原城ですね！また、町歩きに疲れたら、ぜひホテルの天然温泉へ。リラクゼーションルームを拡張した温泉大浴場が2018年7月中旬にリニューアルオープンします。1階の売店では、お米や食材、調味料なども揃います。



▷ 散策路

600、900、1500メートルと3種類のコースから選べる散策路。歩きやすく整備され、途中には展望台やバードウォッチングができるポイントも。竹林に続く飛び石の先には野点ができる小さな広場があり、変化に富んだ景色が散策を楽しく演出します。

ザ・ベイフォレスト小田原・バイ・ヒルトン・クラブを拠点に、小田原をまるごと楽しむ

## 海山の自然と歴史の町、小田原を探訪

文／峯岸弓子 写真／國田茂十 Text by Yumiko Minegishi Photo by Shigeru Kunita

海 展開する海岸線に沿う道を山側へ分け入った車は、みかん畑の間を縫うようにして、つづら折りの道をばってゆきます。時折、山間にのぞき見るのは、午後の日射しにきらめく相模湾の水面。海の青から空の青へと、天空へ続く道を行けば、やがて木立に包まれた「ザ・ベイフォレスト小田原・バイ・ヒルトン・クラブ」のコテージが姿を現します。

海岸からリゾートまでの標高差は約200メートル。コテージへ向かうアプローチから振り返れば、新緑がまぶしい梢の先に、山々に囲まれた小田原の町と相模湾の眺望が開けます。リゾートが立つ高台は、箱根外輪山から連なる山の中腹あたり。豊かな森に包まれた敷地は、なんと東京ドーム約5個分もの広さがあるのだとか。

森の中には散策路が巡らされていて、時間や運動量によって選べるコースが3つ。早起きした朝には、軽いウォーキングを兼ねて森の小道へ。途中にある東屋のベンチに腰かけ、鳥さえずりや葉音に耳を傾けながら、心静かに自然と向き合ってみてはいかがですか？木々の香りを胸いっぱいに吸い込めば、森が放つパワーが身体に満ちてくるのを感じるでしょう。

温 泉やスパ、テニスやフィットネスなど、リゾート・ライフを満喫するなら、隣接する「ヒルトン小田原リゾート＆スパ」へと向かいましょう。全面ガラス張りのプールや、リラクゼーションエリアを備えた天然温泉大浴場、季節の味覚を取り入れたダイニングまで、魅力あるアメニティが充実。ホテルサービスを利用して、ラグジュアリーなバケーションを過ごせます。

一方、新鮮な地元の食材をキッチンで料理して、部屋で食事を楽しむパーセーション・オーナーシップの醍醐味です。日本三大深湾の1つである相模湾は、黒潮と親潮、二層の海水がもたらす豊富な栄養により、おいしい魚がずりりと並びます。地の食材をあれこれと手に入れて、コテージのキッチンで腕を振るつてみてはいかが。戦国の世は城下町として、江戸時代には宿場町として栄えた小田原は、歴史を紐解きながらの散策もまた一興。小田原の風光明媚で温暖な気候は、近代日本の礎を築いた政治家や文化人も魅了し、明治から昭和初期の歴史ある邸宅も数多く残ります。情緒ある町並みには、老舗の甘味処など素敵なお店もたくさん。散歩がてらにそぞろ歩けば、きっと、ご自分だけの小田原の魅力を見つけられるでしょう。



# Club Information

## for Club Members

クラブ・インフォメーション

Category:

Resort Service Others

新しい施設やサービスのご案内、バケーション・オーナーシップについてのお知らせなど、旅を豊かにするさまざまな情報をお届けします。

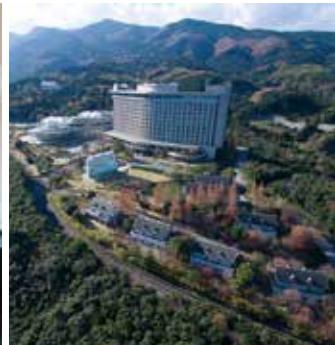


Resort

### HGV国内初のタイムシェア・リゾートがいよいよ登場 「ザ・ベイフォレスト小田原・バイ・ヒルトン・クラブ」

ヒルトン・グランド・バケーションズが初めて手がけた国内タイムシェア・リゾート「ザ・ベイフォレスト小田原・バイ・ヒルトン・クラブ」がオープンしました。豊かな自然と美しい相模湾、そして都心からわずか1時間というアクセスの良さも魅力の高級リゾートで、ぜひ心満ちる穏やかなひとときをお過ごしください。

丘の斜面に立つ5棟のコテージは、ロングステイにぴったりな快適空間。窓からは、眼下の森とその先に広がる海のコントラストがまばゆい、贅沢な風景が楽しめます。



予約  
スタート

「ザ・ベイフォレスト小田原・バイ・ヒルトン・クラブ」のご予約は3泊以上でお申し込みいただけます。空室には限りがあります。ご予約や空室状況の確認は、お電話にてクラブカウンセラーまでお問い合わせくださいか、クラブウェブサイトをぜひご利用ください。

クラブサービス

0120-805-811

携帯電話からは 03-6866-4900

営業時間：月～土 午前9:00～午後6:00 (日・祝日休)

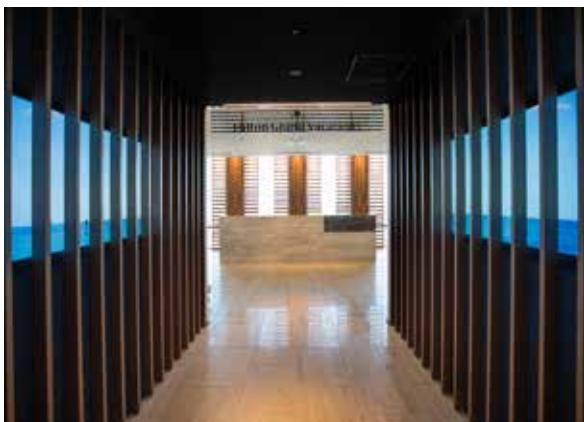
お申し込みは

クラブウェブサイト [club.hiltongrandvacations.com](http://club.hiltongrandvacations.com)

## Others

## 大阪バケーション・ギャラリーがリニューアルオープン

2018年3月8日、大阪バケーション・ギャラリーが中之島フェスティバルタワー・ウエストの28階にリニューアルオープンしました。所在は、堂島川と土佐堀川と大阪の街を一望できる好立地。最新のテクノロジーと空間デザインを融合させた心地良いスペースの中、ヒルトン・グランド・バケーションズがご提供するバケーション・オーナーシップの魅力をさまざまな角度から体験していただくことが可能です。



### 大阪バケーション・ギャラリー

大阪市北区中之島3-2-4  
中之島フェスティバルタワー・ウエスト28階

#### 電車でお越しの場合

##### 地下鉄／京阪ご利用の場合

京阪中之島線「渡辺橋駅」下車 ..... 12番出口直結  
地下鉄四つ橋線「肥後橋駅」下車 ..... 4番出口直結  
地下鉄御堂筋線・京阪本線「淀屋橋駅」下車 ..... 7番出口 徒歩約5分

##### JRご利用の場合

JR「大阪駅」桜橋口より ..... 徒歩約11分  
JR東西線「北新地駅」下車 ..... 11-5番出口 徒歩約8分

#### お車でお越しの場合

地下駐車場の入り口は、フェスティバルタワー・ウエストの北側です。中之島通り左折してお入りください。満車の場合は、周辺のコインパーキング（有料）などをご利用ください。地下駐車場から3階オフィスロビーへは、フェスティバルタワー・ウエスト専用エレベーターをご利用ください。



▶ お問い合わせは ヒルトン・グランド・バケーションズ ☎ 0120-805-817 営業時間：月～土・祝日 午前9:30～午後6:00（日休）

## Service

## 2018年度 クラブ・リファレンスのご案内

2018年度クラブ・リファレンスのPDFファイルがダウンロードできるようになりました。

[ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブの規約](#)

[ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブ料金表](#)

[バケーション・プランニング・カレンダー](#)

[クラブリゾートの予約チャート](#)

ご利用はクラブウェブサイトにログイン後、カスタマーサービス⇒リソースにアクセスしてください。



バケーション  
プランにお役立て  
ください

▶ ダウンロードはこちらから クラブウェブサイト [club.hiltongrandvacations.com](http://club.hiltongrandvacations.com)

Resort

## 古き良き歴史の街チャールストンに 2020年、新しいリゾートが登場します

石畳の通りと南北戦争以前の伝統的な建築様式が今なお色濃く残されているチャールストン。アメリカ東海岸南部に位置するサウスカロライナ州でもっとも古く魅力的なベイサイド・シティに、2020年前半（予定）、ヒルトン・グランド・バケーションズの新しいリゾートが誕生します。

「リバティ・プレイス・チャールストン・バイ・ヒルトン・クラブ」の建設が予定されているのは、美しい街並が広がるダウンタウンの一画。かつてアメリカ独立宣言が読み上げられたリバティ・ツリー（自由の木）の程近くです。ザ・バッテリー地区やサウスカロライナ水族館、賑やかなショッピングエリアにも徒歩圏内という好立地で、周囲を散策するだけでも古き良きアメリカの雰囲気を味わえるはず。客室はスタジオ、1～2ベッドルーム・スイートを合わせて全100ユニットで構成され、フィットネスセンターやロビーバー、オーナー様専用ラウンジなどの設備が計画されています。



2019年初旬から販売開始予定  
Property images proposed and subject to change.  
©2018 Hilton Grand Vacations Inc.

▶ お問い合わせは クラブサービス ☎ 0120-805-811 携帯電話  
からは ↗ 03-6866-4900 営業時間：月～土  
午前9:00～午後6:00（日・祝日休）

Service

## バケーションへ出かける前に お得な「特典」や「キャンペーン」をチェックしてみませんか？

皆様は「e クラブトラベラー」、「クラブトラベラーサイト」や「クラブウェブサイト」を活用されていますか？

「e クラブトラベラー」では、クラブリゾートの最新ニュースをお届けしている他、クラブメンバー様限定の「ご優待特典」や「キャンペーン」、「特別料金のご案内」などお得な情報を発信しています。また「クラブトラベラーサイト」や「クラブウェブサイト」でも優待情報を掲載しています。今すぐチェックして、次のバケーションの準備にお役立てください。

### 特典・キャンペーンの確認方法

#### ● クラブトラベラーサイト ([clubtravelerjapan.com](http://clubtravelerjapan.com))

画面右上の検索で「キャンペーン」と入力するか、Categoryから「キャンペーン」をクリック。

#### ● クラブウェブサイト ([club.hiltongrandvacations.com](http://club.hiltongrandvacations.com))

ログイン▶「クラブメンバーシップ」▶「メンバーオファーとプロモーション」で確認。

### ● 例えば、こんな特典やキャンペーンが！

※各キャンペーンは、エントリー条件やご提供期間に限りがある場合があります。

#### e JALポイントが 必ずもらえるキャンペーン

期間中にご登録の上、対象航空券を購入いただいたと、eJALポイントをもれなくプレゼントいたします。※応募期間：7月31日まで

#### ハワイアン航空 特別運賃をご用意

JALとのコードシェアでますます便利になったハワイアン航空から、特別運賃をご提供しています。

#### ワイキキ横丁の 優待券をプレゼント

オアフ島・ワイキキ・ショッピングプラザ内の「ワイキキ横丁」で使える10%OFF特別優待券をプレゼント。

#### 2018年 ご友人紹介プログラム

大切なご友人へ「バケーションのある人生」をご紹介いただくとボーナスポイントを進呈いたします。

#### デルタ航空を 特別料金でご利用いただけます

デルタ航空のホノルル線がお得な特別料金でご利用いただけます。空港からワイキキまでの送迎(片道)も無料です。

#### マンダラ・スパを お得な料金で

ヒルトン・ハワイアン・ビレッジ・ワイキキ・ビーチ・リゾートのマンダラ・スパで、各トーレメント料金20%OFF。※9月15日まで

#### 手ぶらで旅を楽しめる 宅配サービスご優待

荷物を預けて手ぶらで空の旅を楽しめるJALエービーシーの空港宅配サービスをご優待料金にてご提供。

#### ハワイのハーツレンタカーを 特別料金で

旅先でドライブを楽しむならハーツレンタカーで。クラブメンバー様なら特別料金でご利用いただけます。

#### H.I.Sの プレゼントキャンペーン

専用デスクでハワイ線の航空券を購入すると、トローリーチケットやABCストアのギフトカードなどをプレゼント。

▶ お得な「特典」や「キャンペーン」は

クラブトラベラーサイト clubtravelerjapan.com

クラブウェブサイト club.hiltongrandvacations.com

## Service

# フロントデスク・メッセージング機能が追加 ますます便利になったモバイルアプリをご利用ください

クラブウェブサイトと同様のコンテンツに、お持ちのスマートフォンからアクセスできるヒルトン・グランド・バケーションズのモバイルアプリ。4月から新たに加わった「フロントデスク・メッセージング」機能によって、使い勝手がさらに向上しました。



## フロントデスク・メッセージング

アプリ内のメッセージを利用すると滞在施設のフロントデスクとチャットが可能に。

※ フロントデスク・メッセージングは、  
マイ・トリップ・ダッシュボードから  
ご利用ください。  
※ 一部リゾートを除き、英語のみの対応となります。

## 既存の機能をご紹介！ ぜひこの機会にダウンロードを

### お知らせ機能

お持ちのスマートフォンに直接お知らせが届く機能です。バケーションを満喫している間に設定しておけば、外出先でも情報を受け取れます。

### ダッシュボード

クラブウェブサイトと同様に、予約、ポイントのチェックが可能。メンバーシップの詳細と管理ができます。



### モバイル予約

バケーションの計画が立てられるモバイル対応の予約エンジン。予約可能なりゾートを検索したり、空室状況をチェックすることができます。



### マイトリップ

予約情報を含む旅行詳細のスナップショットを表示。滞在期間中のアクティビティやイベント、リゾート周辺の情報などを案内します。



### クラブガイド

他のクラブメンバー様と情報交換が可能なオンラインコミュニティ。質問を投稿したり、現地でのおすすめ情報をいち早くチェックできます。



上:MANUEL SULZER/GETTY IMAGES  
下:MIKAEL VAISSANEN/GETTY IMAGES

▶ ダウンロードはこちらから ヒルトン・グランド・バケーションズ

Download on the  
App Store



GET IT ON  
Google Play



